

Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1974)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



alpina

alpina

Teppichböden zum Träumen

Alpina Teppichwerke AG, CH-8623 Wetzikon 3/Schweiz



Häuslichkeit, die aus Glattbrugg kommt: Jeunesse.

«Jeunesse» ist Häuslichkeit aus reiner Schurwolle. Ein Teppich von höchster Qualität. Hergestellt im Tufting-Verfahren mit textilem Doppelrücken in den Strukturen Schlinge, Velours, Kräuselvelours, Tip-sheared und (ganz neu) Berber. «Jeunesse»-Teppiche können auf jeden beliebigen Farbton von Tapeten, Vorhang- oder Möbelstoffen eingefärbt und genau nach Plan (und ohne Abfall) nahtlos bis über 10 Meter Breite massgefertigt werden. Flordichte und Florhöhe

sind auf Wunsch veränderbar. Außerdem kann «Jeunesse» für Wand- und Deckenbespannung sowie für Wohnlandschaften mit nur einfachem Rücken geliefert werden.

«Jeunesse»-Schurwollteppiche sind strapazierfähig, schwer entflammbar, schall- und wärmeisolierend und von natürlicher schmutz-abstossender Wirkung, wie es nur reine, umweltfreundliche Naturprodukte sein können.

Hauser Teppiche

Fabrikstrasse 17, 8152 Glattbrugg, Tel. 01 8106105

(Telefonieren Sie uns.

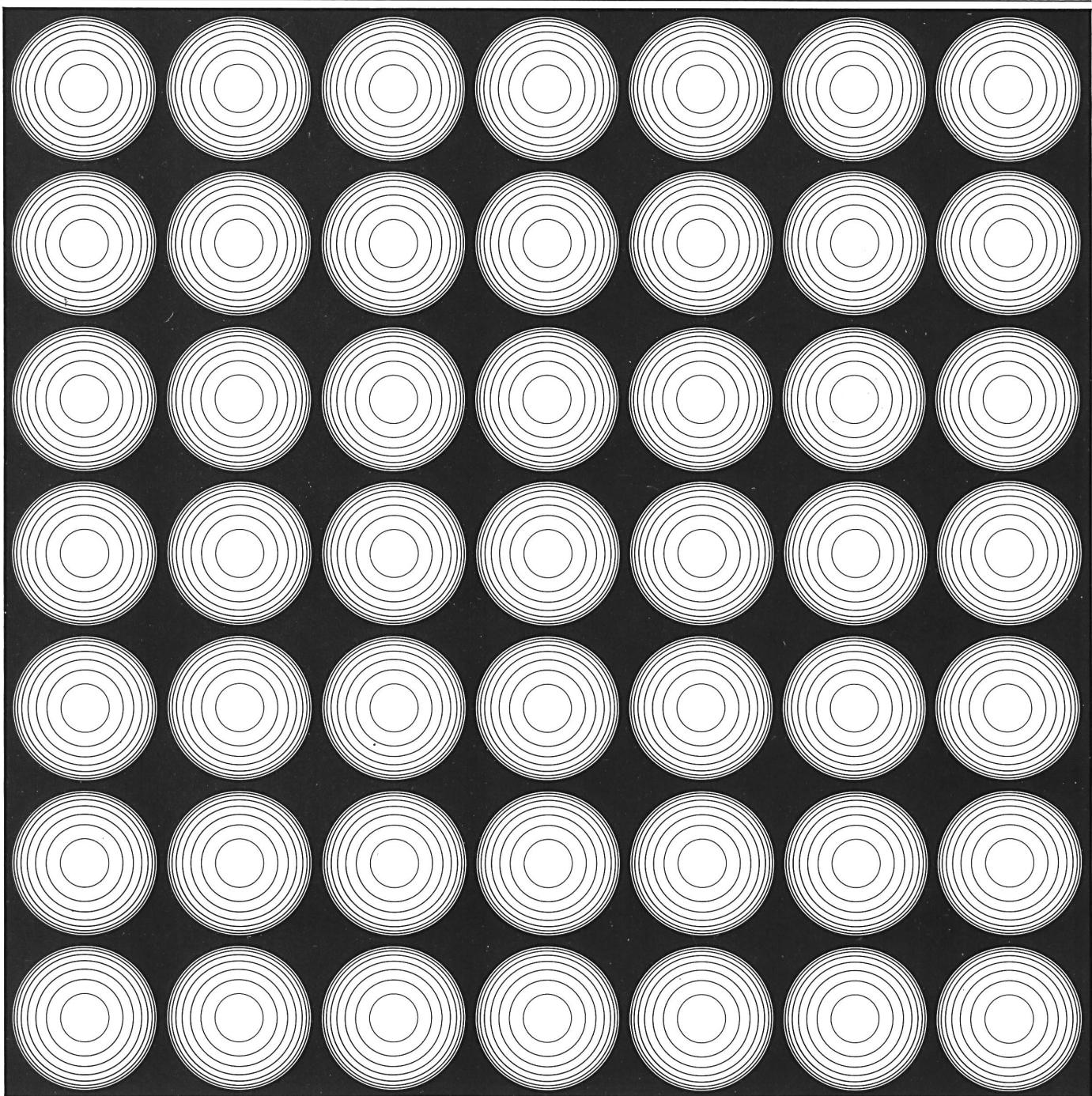
Wir sagen Ihnen gerne, wo in Ihrer Nähe «Jeunesse» erhältlich ist.)



ABZ

Adolphe Bloch Söhne AG
Zypressenstrasse 76
8040 Zürich
Telefon 01-39 66 30





Yarns
 Curtain Fabrics
 Novelties + Prints
 Embroideries

FILTEX LTD. ST.GALL

Switzerland
 Teufenerstr. 1, 9001 St.Gall
 Tel. 071 22 58 61 Telex 77116



SWISS POLYESTER
 Grilene



Automatic Weaving Mill
 and Embroidery Factory



**12. FACHMESSE FÜR HEIMTEXTILIEN
12^e SALON DU TEXTILE D'INTERIEUR**

HEIMTEX ZÜRICH

**jetzt in drei Häusern mit 57 Ausstellern
dès maintenant dans 3 bâtiments, avec 57 exposants**

2.—6. September 1974

**Swiss Fashion House I, Sihlfeldstrasse 10
Swiss Fashion House II, Badenerstrasse 329
Omya-Haus, b. d. Europabrücke, Herostrasse 7/Bernerstrasse**

Sie sehen die massgebensten Kollektionen
schweizerischer
und ausländischer Textilfabrikanten :
Frottier-, Bett-, Tisch- und Küchenwäsche,
Bett-Inhalt, Bett-Überwürfe, Schlafdecken,
Gardinen-, Dekor- und Möbelstoffe.

Vous y verrez les collections pilotes
les plus marquantes
des fabricants de textiles suisses et étrangers :
tissus-éponge, linge de lit, de table et de cuisine,
literie, dessus-de-lit, couvertures de lits,
tissus pour voilages, décoration et meubles.

**Montag — Donnerstag / Lundi — Jeudi
Freitag / Vendredi**

**2.—5. September 08.30—18.00
6. September 08.30—12.00**

Vom Hauptbahnhof Zürich Tram Nr. 3, Haltestelle Kalkbreite (Swiss Fashion House I) und Albisriederplatz (Swiss Fashion House II). Taxi-Service zum Omya-House ab beiden SFH gratis.

Tram N° 3 à partir de la gare centrale, arrêt Kalkbreite (Swiss Fashion House I) et Albisriederplatz (Swiss Fashion House II). Service de taxis gratuit pour le Omya-House partant des deux SFH.

swissana®

Durch die Blumen sprechen

Mit Swissana-Venus präsentieren Sie Ihren persönlichen Geschmack.



Swissana-Venus
ein Qualitätsteppich der Schweiz.
Teppichfabrik Ennenda
8755 Ennenda, Tel. 058-612584

STE

Wollsiegel-Teppiche von Melchnau

Gewoben und für gut befunden.



Einzigartige Möglichkeiten harmonischer Raumgestaltung.
Schöpferisches Spiel mit Farben, Formen und Design, begrenzt nur durch
die unbegrenzte Kreativität unserer Gestalter.

Keine Machart erreicht die jahrhundertealte, durch modernste Technik
perfektionierte Tradition des Teppichwebens, kein Material kommt reiner,
natürlicher Wolle gleich.

Hier ein Beispiel aus der Kollektion «Modern Design». Eines von vielen.

Wollsiegel-Qualität! Darauf können Sie sich verlassen.

melchnau
der gewobene Teppich

Teppichfabrik Melchnau AG 4917 Melchnau

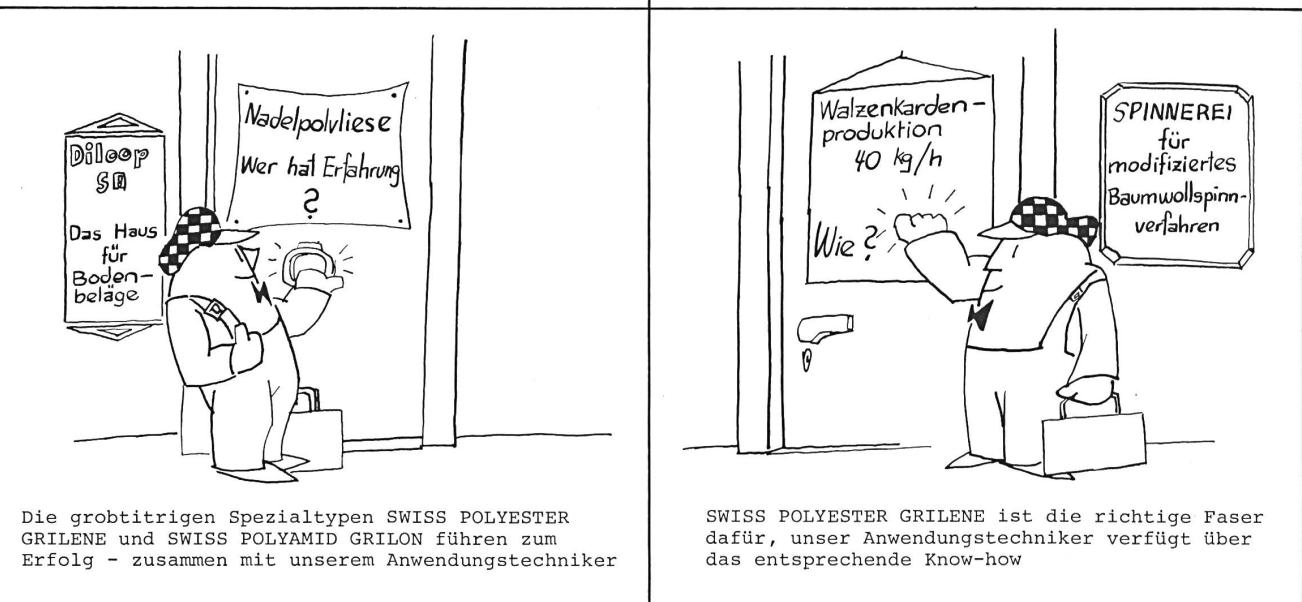




Der gute Rat: SWISS POLYESTER GRILENE Typ HS, SWISS POLYAMID GRILON Typ N sowie der Anwendungstechniker der GRILON SA



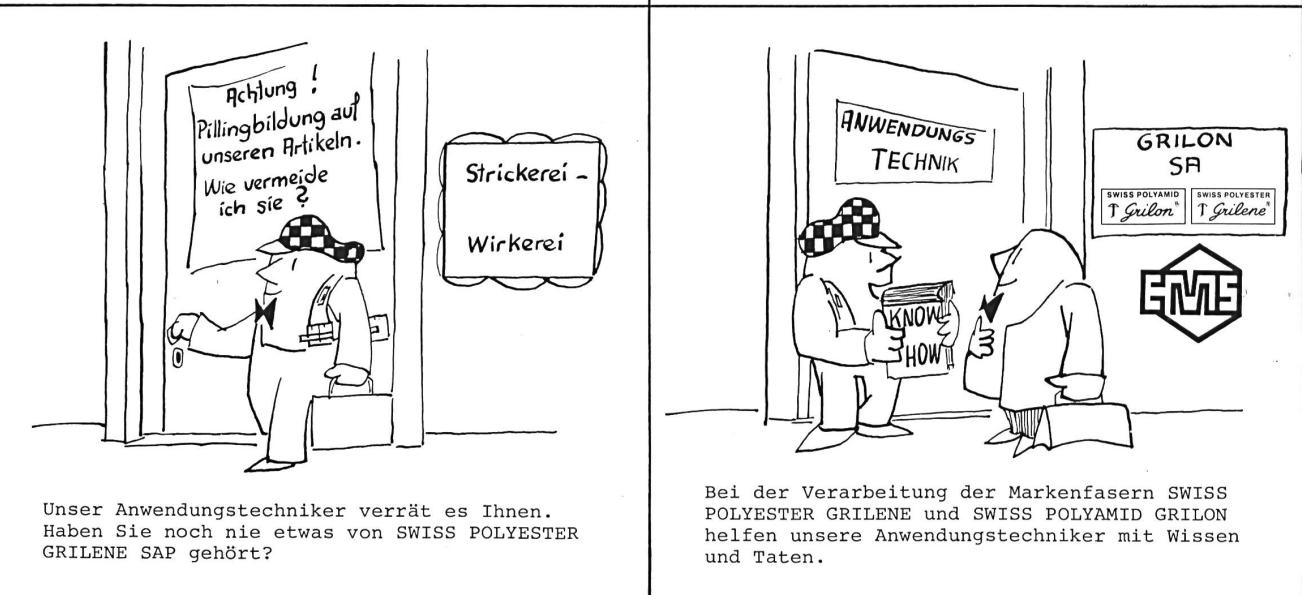
SWISS POLYESTER GRILENE und SWISS POLYAMID GRILON konvertieren wir im Faserwerk - unsere Anwendungstechniker kennen daher die Probleme



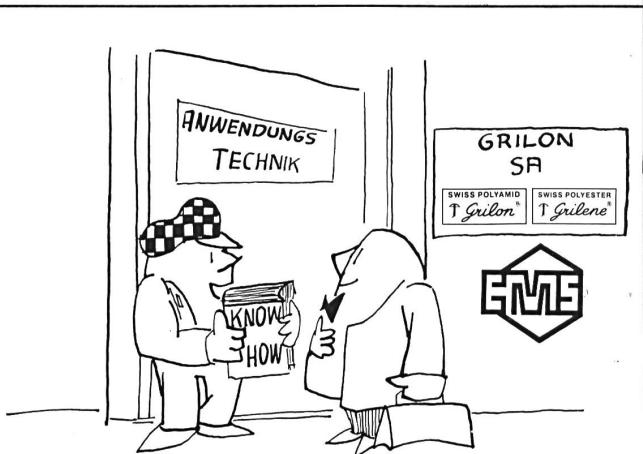
Die grobtirrigen Spezialtypen SWISS POLYESTER GRILENE und SWISS POLYAMID GRILON führen zum Erfolg - zusammen mit unserem Anwendungstechniker



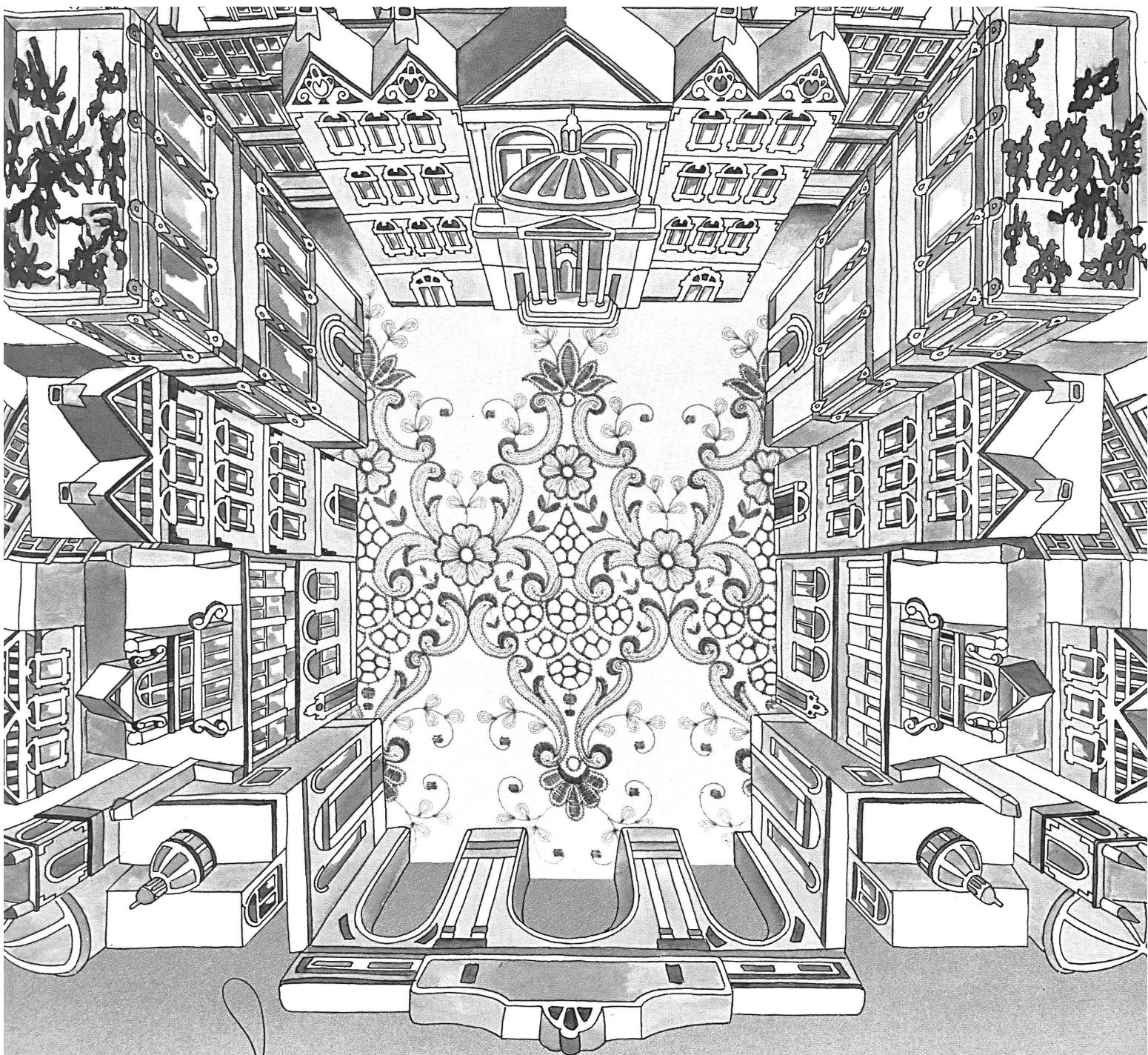
SWISS POLYESTER GRILENE ist die richtige Faser dafür, unser Anwendungstechniker verfügt über das entsprechende Know-how



Unser Anwendungstechniker verrät es Ihnen. Haben Sie noch nie etwas von SWISS POLYESTER GRILENE SAP gehört?



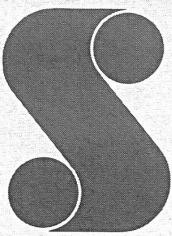
Bei der Verarbeitung der Markenfasern SWISS POLYESTER GRILENE und SWISS POLYAMID GRILON helfen unsere Anwendungstechniker mit Wissen und Taten.



Internationale Favoriten für Stil-Interieurs: Gardinen und Dekos von E. Schürpf & Co. AG

Wir haben uns auf Gardinen und Dekos spezialisiert. Dies und die laufende Entwicklung exquisiter Neuheiten halfen uns zu ständig wachsendem Erfolg. Dazu gehören auch kompromissloses

Qualitätsstreben und nicht zuletzt sorgfältige Kundenbetreuung. Wir unterhalten ein dichtes Vertreternetz in Europa und Übersee. Unsere neue Kollektion dürfte Sie interessieren.



Schürpf
St. Gallen
Swiss Quality
Synthetics

CH-9001 St. Gallen, Zürcherstrasse 45, Tel. 071/276622, Telex 77474 esco ch

NEODON

die Teppichfabrik Graubündens !

Hier die Namen der bekanntesten Bündner Qualitäten :

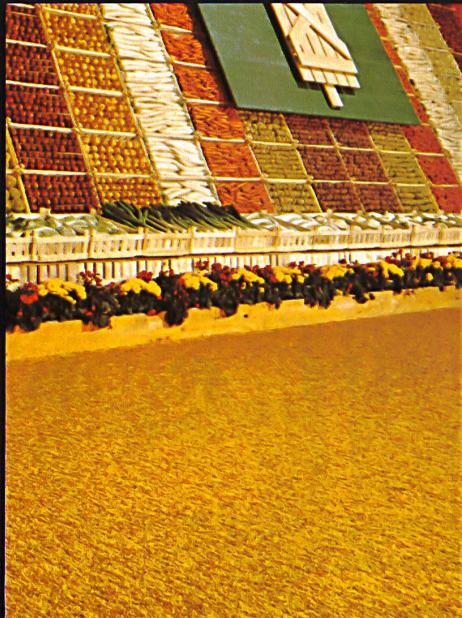
Die NEODON AG führt aber noch weitere Tufting-Teppiche für jeden Geschmack; ein reichhaltiges Sortiment an Nadelfilz- und PVC-Bodenbelägen sowie Flüssig-Kunststoffen.

**ALBULA
MALOJA
MADRISA
CALANDATS**

**SILVRETTA
BERNINA
DIAVOLEZZA
SARDONA**

NEODON

Teppichboden durch 400 000 Personen getestet!



Die Qualitäten SILVRETTA und MALOJA sind an der Olma 1973 in St. Gallen an verschiedenen Halleneingängen verlegt worden. Besucher: ca. 400 000 Personen Wetter: meistens regnerisch Testergebnis: auch nach der Shampooierung war an den stark begangenen Stellen keine Dessimänderung und auch keine Abnützung festzustellen. Alle Bündner Teppiche sind von bester Qualität und haben die EMPA-Prüfung mit Erfolg bestanden.



«Silvretta», ein strapazierfester, pflegeleichter Teppich aus 100% Nylon ICI, ideal für den gesamten Wohn- und Arbeitsbereich «t+r». Besonders geeignet für Hotel- und Gastgewerbe.



«Maloja», eine strapazierfähige, pflegeleichte Schlingenflorqualität aus 100% Nylsuisse®, für anspruchsvolle Grossüberbauungen, Grossraumbüros, für Hotels und das Gastgewerbe.



Silvretta

Maloja

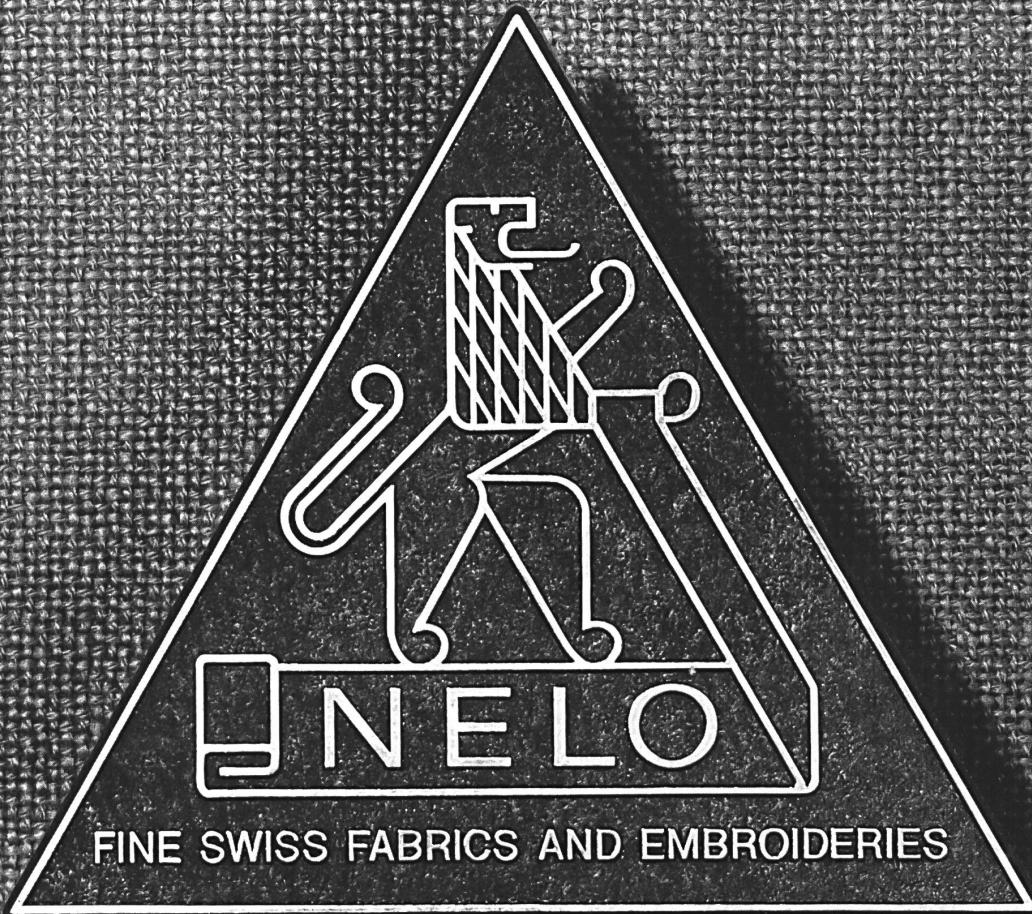


Überzeugen
auch Sie sich!

TEPPICHWERK NEODON AG
7208 MALANS
Telefon 081/511122 / 513612

NEODON AG MALANS
Auslieferungslager
Worblaufenstrasse 155
3048 WORBLAUFEN/BE
Telefon 031/585827

NEODON AG MALANS
Auslieferungslager
Langgasse 38
9008 ST. GALLEN
Telefon 071/255353



J.G. NEF+CO LTD HERISAU SWITZERLAND

Vorhang-Hochzeit

«Le Rideau» — die Erfolgsidée. Fensterkleider für einander geschaffen. Aufeinander abgestimmt. In einem Sortiment vereint. Zu jedem Wohnstil passend. Vom Publikum begeistert aufgenommen. Für Sie bereit zum Einsatz.

OSA-NET-Gardinen aus TERSUISSE und OSA-DOR-Vorhänge in Dessins und Coloriten aus dem gleichen Haus.

Fertig genäht von **haussammann**
winterthur





Was Tisca unter Teppich-Struktur versteht

Tisca-Tribut, aus 100% Schur-Wolle, ein Beispiel aus der traditionsreichen, handgewobenen Berberkollektion. Tisca Handwebteppiche, ausgelegt von Wand zu Wand, werden höchsten innenarchitektonischen Ansprüchen gerecht und begeistern jeden Wohn-Individualisten. Wer etwas sucht, was andere nicht haben, wählt eine der exklusiv strukturierten oder dessinierten Country Style Wollsiegel-Qualitäten von Tisca.

In der Schweiz: TISCA Tischhauser & Co. AG, CH-9055 Bühler
TIARA Teppichboden AG, CH-9107 Urnäsch

In Deutschland: TISCA Tischhauser & Co. GmbH, D-7136 Ötisheim/Württemberg
In Österreich: TISCA AUSTRIA GmbH, A-6712 Thüringen/Vorarlberg

In Frankreich: TISCA FRANCE SA, F-71 Moroges

TISCA
TIARA



Wollsiegel-Qualität:
Darauf können Sie sich verlassen.



AROVA RORSCHACH AG

REALLY SUCCESSFUL BUSINESSMEN SOMETIMES FLY FIRST CLASS.

THEIR PRODUCT'S ALWAYS DO.

A shrewd businessman doesn't imagine he's shipped his goods cheaply merely because the price is low. What counts is to have them arrive fast, safely, and in good condition where the customer wants them.

Swissair cargo specialists are aware that their cargo sometimes (by no means always) costs a bit more than other conveyances. So they do everything to make air cargo pay for itself even so. They accomplish this by knowing all about not just cargo rates but such other distribution costs as interest, warehousing, packing, insurance, and so on.

At 78 destinations all over the world they make sure that Swissair cargo moves

out by the fastest route, carefully loaded into properly air-conditioned cargo compartments, and will be moved and discharged carefully on arrival.

A trained cargo consultant can often arrange matters so that it won't even be more expensive. The cargo customer then profits doubly; he may find himself able to fly first class himself as a regular thing.

Which is something that not only air cargo but passengers can always do on Swissair.

First class for cargo.

**SWISSAIR
CARGO** 

Ihr Rohteppich

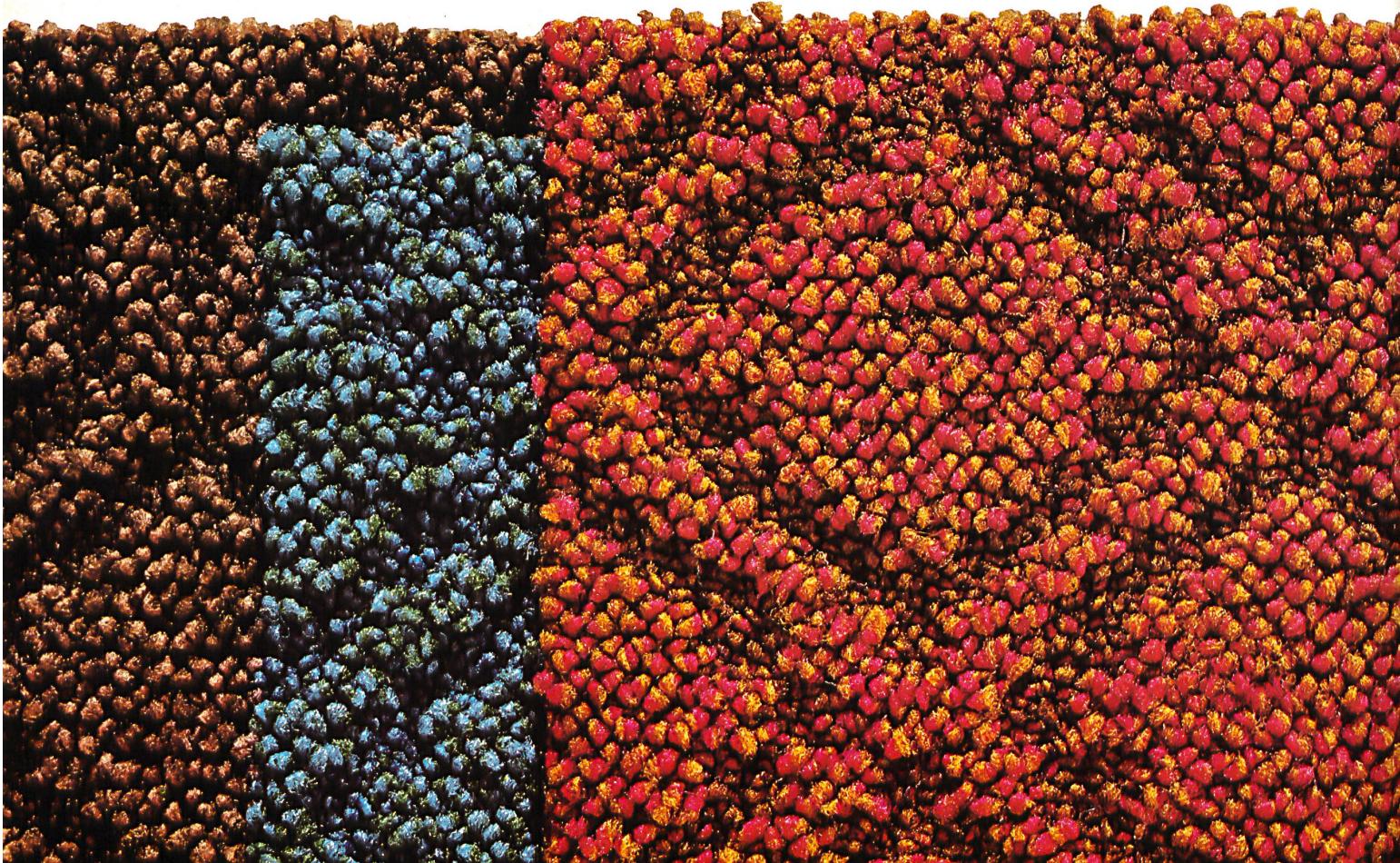
(farblos gelagert, damit Sie Farbwünsche
rasch erfüllen können)

... und was Raduner-Stückfärbung daraus macht.

Ihre Rohware (3–5 m breit, getuftet oder gewebt,
in Wolle, Zellwolle, Nylon und anderen Fasern) verarbeiten
wir innert Tagen zu raffiniert getönten,
antistatisch und antimikrobiell behandelten
Fertigteppichen.



Raduner & Co. AG
CH-9326 Horn (Schweiz) Telefon 071 41 50 55



Möbelstoffe *
Langenthal
Möbelstoffe **
Langenthal
Möbelstoffe ***
Langenthal



- * Das heisst für Hotelfachleute: einladend, unverwüstlich, erste Qualität.
- ** Das heisst für Möbelentwerfer: reiches Farbsortiment, durchdachtes Design.
- *** Das heisst einfach: Stoffe, die man gerne be-sitzt.

®
Möbelstoffweberei Langenthal AG, 4900 Langenthal, Schweiz, Telephon: 063 22986, Telex: 68174. AUSTRALIA: James Hare Scott, 333 Flinders Lane, Melbourne; BELGIQUE/LUXEMBOURG: Misonne & Co, SPRL, Tissus d'ameublement et tapis, 13/15, rue du Canada, Bruxelles 6; CALIFORNIA: Niederhoff Associates, P.O. Box 921, Los Angeles, California 90028; CANADA: Paul Renz & Co, Ltd., 1173 Bay Street, Toronto; FRANCE: A.L.T., 113, rue d'Avron, F-75 Paris-20°; HONGKONG: C.E.T.E.C. Representations Ch. H. Jobard, 207, Great China House, 14/14 A Queen's Road, Central, Hongkong; LIBAN: Michel M. Steir, Immeuble Beydoun, Place de l'Etoile, Beyrouth; NEW YORK: Herbert J. Stein, 20 Park Avenue, Suite 11 F, New York, N.Y. 10016; NEW ZEALAND: G. H. Lander, Wellington, Christchurch, Auckland; NEDERLANDE: Sanders Woningtextiel Utrecht NV, Langendijk 19-21, Vianen; ÖSTERREICH: Rohstoffgenossenschaft der Schuhmacher, Sattler und Tapezierer GmbH, A-6830 Rankweil, Hannes Breuss, Handelsagentur, Sechshauserstrasse 72, A-1150 Wien 15; PORTUGAL: Hermespor, Agencia Portuguesa de Exportação, LDA, Rua General Taborda, 74, Lisboa; SCANDINAVIA: Textil Lassen, Vallensbaekvej 22a, DK-2600 Glostrup, Danmark; SINGAPORE: Nelson Enterprises, Satnam House, Room 7, 65-71 High Street, P.O.B. 3128, Singapore 6; DEUTSCHLAND/ITALIA: Möbelstoffweberei Langenthal AG, CH-4900 Langenthal, Schweiz.

Dekorationsstoffe

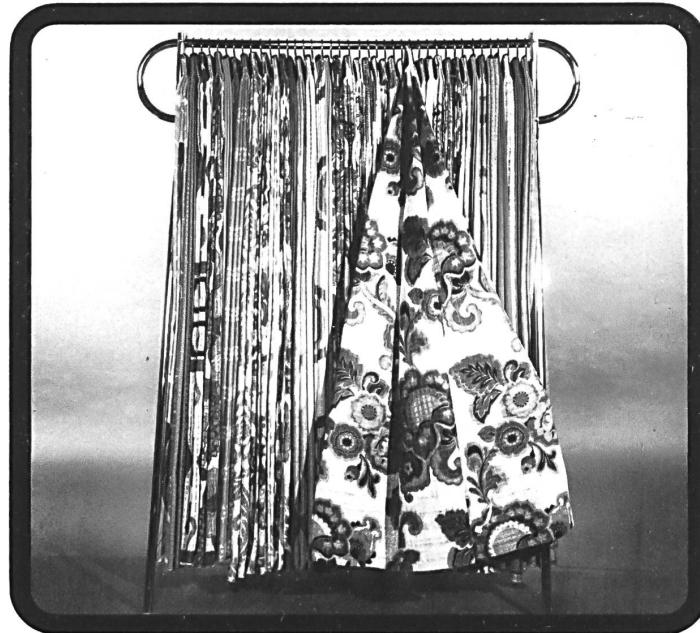
die unter diesem Zeichen angeboten werden, geben die Garantie bester Qualität.

Unsere Kollektion ist reich an anspruchsvollen Dessins in gut absetzbaren Qualitäten. Sie wird laufend erneuert und dem aktuellen Trend angepasst.



Curtaining fabrics

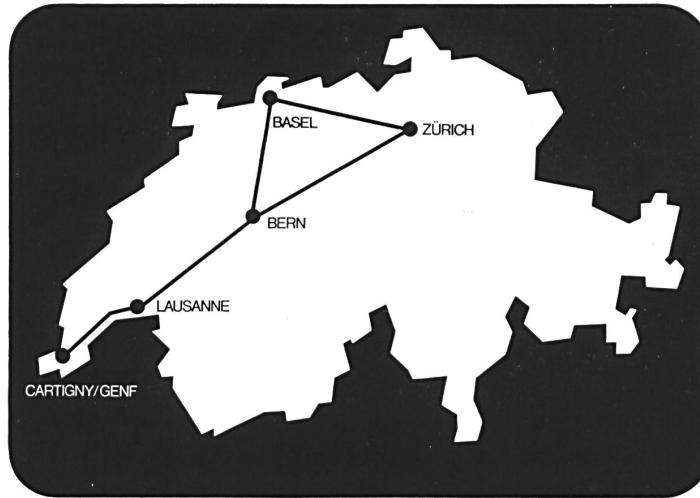
sold under this trademark are a guarantee of the very highest quality.



Ein durch fortlaufende Fabrikation konstant gehaltenes Lager sowie ein eigener Auslieferungs-Service sind die besten Garanten für prompte Zustellung Ihrer Stoffe.



Cartigny liegt nur 10 Minuten von Genf und Cointrin — dem internationalen Flugplatz — entfernt. Damit ist die schnellste Verbindung zu Ihnen oder zu uns hergestellt.



Schweiz

J.Pelz & Cie

CH-1236 CARTIGNY/GENF
Telex 23 927
Tel. 022 56 13 38

Stocks continually replenished by continuous production as well as the firm's own delivery service guarantee prompt delivery of your fabrics.

Cartigny is only 10 minutes from Geneva and Cointrin international airport. Edenbridge is only 1 hour from London. This ensures both you and us the quickest possible connections.

England

J.Pelz and Company

Station Road
EDENBRIDGE KENT TN8 6JJ
Tel. 073271 2585

GARDINEN HAUTE COUTURE



Müratex



Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie AG, 9542 Münchwilen, Telefon 073/262 81, Telex 77 616.



An der HEIMTEX präsentiert **eskimo** das umfassende Deckenprogramm
mit neuesten Kreationen

Swiss Fashion House I, 2.-6. Sept. 74 Zürich
Schweiz. Decken- und Tuchfabriken AG, 8422 Pfungen



FORSTER WILLI ST-GALL

Garnitures brodées pour vos draps • Gestickte Garnituren für Ihre Bettwäsche

Embroidered trimmings for your bedlinen • Guarniciones bordadas para sus sábanas

Agents:

FRANCE:
Armand Poré
8, Fbg Poissonnière
F-75 Paris 10

GREAT BRITAIN:
F.H.A. Leake
Morley House
320 Regent Street
London W.1

USA:
Yves Gonnet Inc.
1440 Broadway
New York N.Y. 10018

Agenten:

DEUTSCHLAND:
Werner Holthusen
Elbchausee 132
D-2 Hamburg-Altona

Hans Georg Gilka
Bergstrasse 21
D-533 Königswinter 41

Heinz M. Becker KG
Wannenstrasse 2
D-7 Stuttgart 1

Max Hotz
Ysenburgstrasse 1
D-8 München 19

Agenti:

ITALIA:
Carlo Relli
C.P. 403
I-50100 Firenze

Claudio Marinelli
Via Sistina 118
I-00187 Roma

Gaetano Cirrito
Via Brigata Verona 13
I-90100 Palermo

Rodolfo Helg + Figlio
Via Fratelli Bronzetti 20
I-20129 Milano

Agentes:

ESPAÑA:
Don Pedro Garcia Flores
Esparteros 11
E-Madrid 12

D. Saturnino Barberan
Caspe 116
E-Barcelona 13

D. Ricardo Candela Vert
Calle Salamanca 13
E-Valencia

Agentes:

PORTUGAL:
Alsilor
A.J.G. Silva, Lda.
Av. Almirante Reis 89, 6º, D
P-Lisboa
C. Vaquero dos Santos
P. do Marqués de Pombal 250
P-Porto

FORSTER WILLI & CO. AG
FLURHOFSTRASSE 150
CH-9001 ST. GALLEN
TEL. 071 25 55 15

TERYLENE



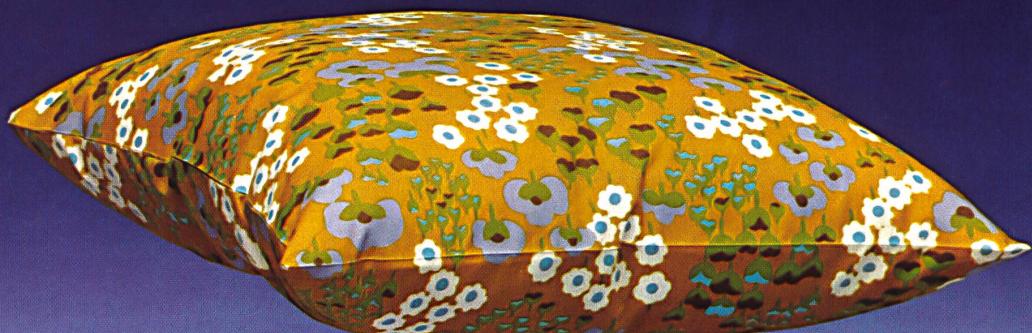

sandherr
textil

CH-9442 Berneck / Switzerland



"ENJOY THE HEAVY
HONEY DEW OF SLUMBER..."

*William Shakespeare
(Julius Caesar)*



L 73

SCHLOSSBERG TEXTIL AG

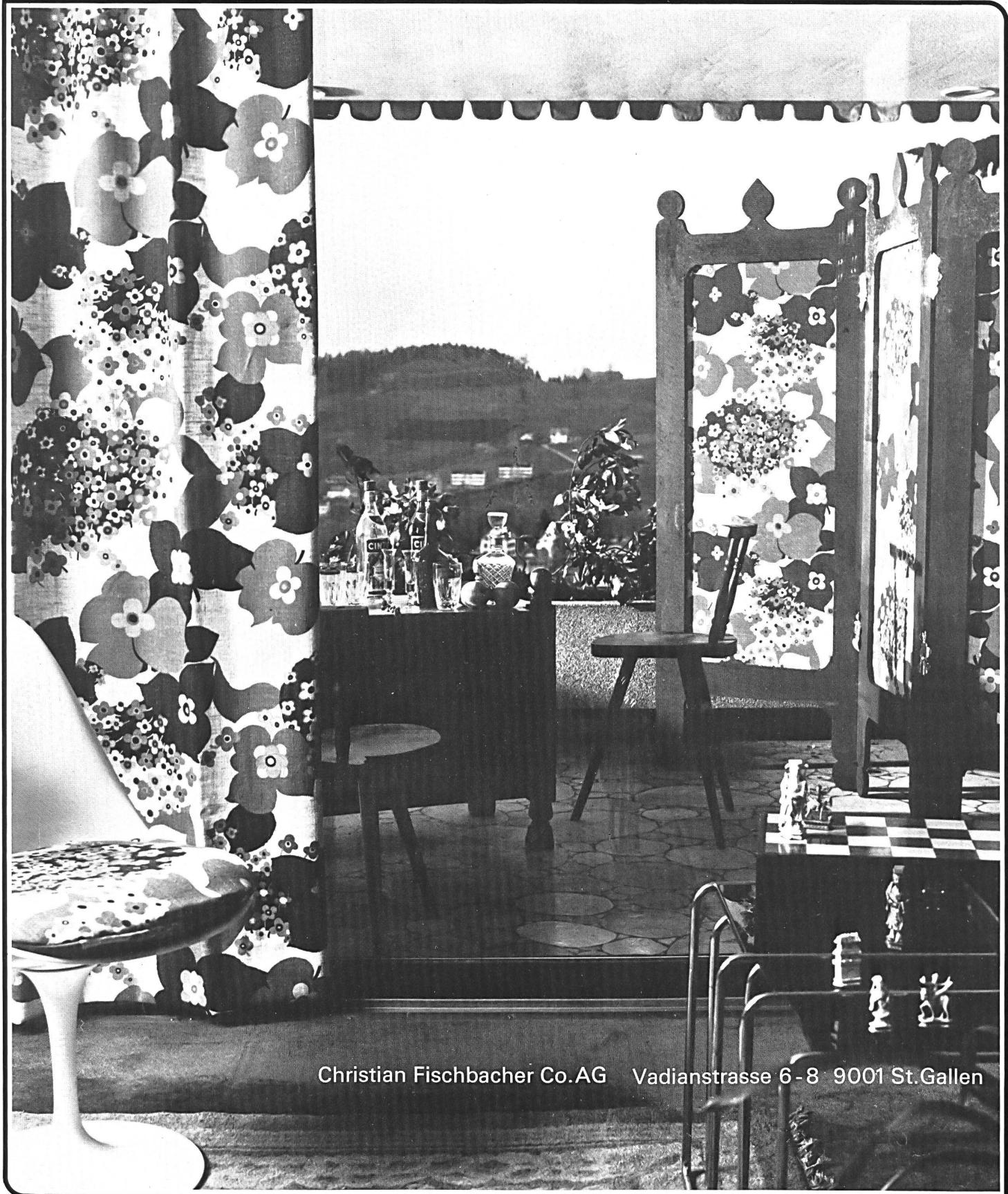
Switzerland, CH-8038 Zürich, Etzelstrasse 42, Telex 54047

BONJOUR

Boller, Winkler & Cie/CH-8488 Turbenthal



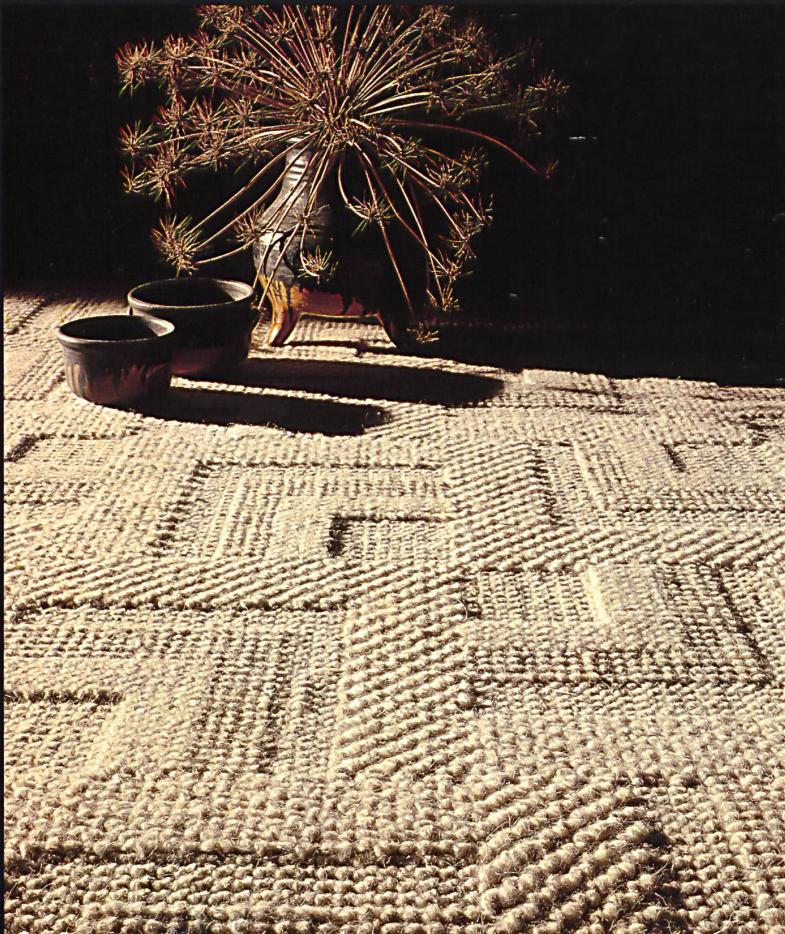
BONJOUR bietet ein gepflegtes
Sortiment hochwertiger Frotierwäsche
in differenzierter, modischer
Ausführung und in ansprechender
Farbauswahl an



Christian Fischbacher Co. AG Vadianstrasse 6-8 9001 St.Gallen

CREATION FISBA





Was Tisca
unter Teppich-Design
versteht

Tisca Domus, aus 100% Schur-Wolle, ausgelegt von Wand zu Wand, repräsentiert die neue Generation der dessinierten Teppiche. Mit der Domus-Kollektion ist es Tisca gelungen, den exklusiven Wünschen der Wohn-Individualisten und Innenarchitekten gerecht zu werden. Tisca Domus zeichnet sich aus durch grafisch klare Formen und harmonisch abgestimmte Naturfarben. Wer etwas sucht, was andere nicht haben, wählt eine der aussergewöhnlich dessinierten oder strukturierten Country Style Wollsiegel-Qualitäten von Tisca.

In der Schweiz: TISCA Tischhauser & Co. AG, CH-9055 Bühler
TIARA Teppichboden AG, CH-9107 Urnäsch

In Deutschland: TISCA Tischhauser & Co. GmbH, D-7136 Ötisheim/Württemberg

In Österreich: TISCA AUSTRIA GmbH, A-6712 Thüringen/Vorarlberg

In Frankreich: TISCA FRANCE SA, F-71 Moroges

TISCA
TIARA



Wollsiegel-Qualität:
Darauf können Sie sich verlassen.